SPAWN

THE DARK AGES

VENTA EXCLUSIVA EN LA UNIÓN EUROPEA

image

nº 17

1,70 euros

WORLD COMICS

SPAWN.COM

TODD McFARLANE E IMAGE COMICS PRESENTAN

17 | EL CÍRCULO Y EL GUSANO

GUIÓN
STEVE NILES

LÁPIZ
NAT JONES

TINTA
KEVIN CONRAD

COLOR
MARK NICHOLAS

PORTADA
ASHLEY WOOD

TRADUCCIÓN
SANTIAGO GARCÍA

ROTULACIÓN
PILAR TOMEO

REALIZACIÓN TÉCNICA
CARLOS MONTE

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

WWW.DOMORELTK
CRG
DOT WILDCATS

Información Planeta-DeAgostini: *www.planetadeagostinicomics.com*
Compra de cómics: *www.planetacomic.com/Planeta*

SPAWN® The Dark Ages nº 17. Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau, 185. 08021–Barcelona. Es una realización de World Comics. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Jesús Pena. Editora: Cristina de Avilés. Copyright © 2002 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book *Spawn® The Dark Ages* nº 17 (VII/00). Spawn®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 2000 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Imprime: Lifusa. Polígono Industrial Can Calderón. Avda. de la Marina 74-76, nave 1. 08830–Sant Boi de Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-7347-01. (IX/02) (4ED9). Distribuye: Logista. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108–Alcobendas (Madrid). Packager: Trioptria. El precio en Ceuta, Canarias y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

TODD McFARLANE PRODUCTIONS
SPAWN.COM

Han pasado horas desde que los Sacerdotes Druidas invocaron a las fuerzas y extirparon la energía Necroplasmica del Engendro.
Horas en las que el Engendro vio una herida en su pecho sangrar sangre roja.
El alba ha llegado, el sol corta las capas de nubes, y por vez primera desde su primera muerte, Covenant siente el tenue calor tocando su ahora frágil piel.

Siempre fuiste libre.
¿Quién?
Se queda paralizado, abrazando el pilar del Círculo de Piedras Druidas, y murmura las únicas palabras que ha dicho desde que se convirtió no en un hombre ni en un Engendro, sino en algo intermedio.
Soy libre.
Es un truco de los nuevos Dioses para convencerte de lo contrario.
Dime, mujer, ¿por qué lo hiciste? ¿Por qué tomaste lo que el Infierno me había impuesto?
Sólo tomamos lo que te daba tu poder. Qué parte de ti sigue unida a la oscuridad, tú lo decidirás.
No has contestado a mi pregunta. ¿Por qué yo? ¿Por qué el ataque? He oído muchos relatos de tu orden interponiéndose en el camino de los ejércitos para impedir la violencia. ¿Por qué me habéis tendido esta emboscada?

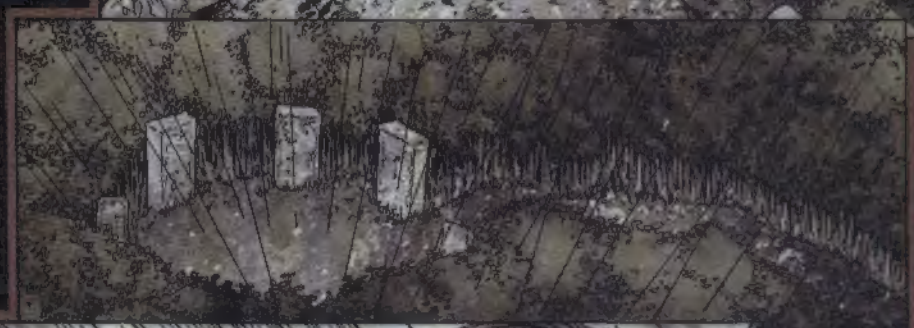
Nosotros cinco y Gareth fuimos expulsados de nuestro hogar en Anglesey por hablar contra el ascenso de los nuevos Dioses... la Iglesia. Nosotros, los Druidas, estábamos casi extinguidos por el azote de los romanos y ahora, tras su partida, quedan sus efectos. Ahora se afirma a un solo Dios contra un solo mal.
Nuestras costumbres desaparecen en el abismo del tiempo. Tomamos la decisión de contraatacar.
Pero, ¿qué será de mí?
Haces muchas preguntas. Debes de llevar sangre celta en las venas.
Pero, ¿qué tiene que ver conmigo? Yo no me alineo con ningún bando, real o imaginario.
Sólo eres un símbolo, uno de tantos intentos de invadir nuestra preciosa belleza. No es culpa tuya. Es lo que vivía dentro de ti.

Yo ya me he condenado al revelar tanto, pero amanece un día nuevo en esta tierra, y es oscuro y peligroso para quienes estamos enraizados en el pasado.
Buena suerte, Engendro... la tierra es carne en los dientes del lobo. Ruego para que seas capaz de soltar tu pedazo.
¿Cómo te llaman?
Me llaman Syrah.
Te mueres, Syrah. Antaño tal vez te habría ayudado, pero ahora temo que estoy impotente. ¿Puedo hacer algo?
Sólo pido una cosa. No entierres nuestros cuerpos. Deja que nuestros cuerpos descansen donde cayeron, y la tierra nos tomará a su momento. Para ti no será tan fácil. Rogaré para que encuentres lo que estás buscando, Engendro. Rogaré para que algún día encuentres tu alma.
Antes de que mueras, tengo otra pregunta.
Adelante.
Tu hermano Druida, Gareth, ¿qué pretende hacer con el poder que me arrebató? ¿Qué hará con él?
Nada. No hará nada con él.
Y con la última sílaba, la muerte se lleva a la sacerdotisa. En ese instante, el aire del círculo se tensa.
El mundo queda en silencio un solo instante...

Y luego la lluvia empieza de nuevo.

Para el Engendro antaño conocido como Covenant, el mundo ha cambiado. Está desnudo y es nuevo y no tiene forma. Pero una cosa es segura... De pronto parece mucho más grande de lo que jamás creyó posible.

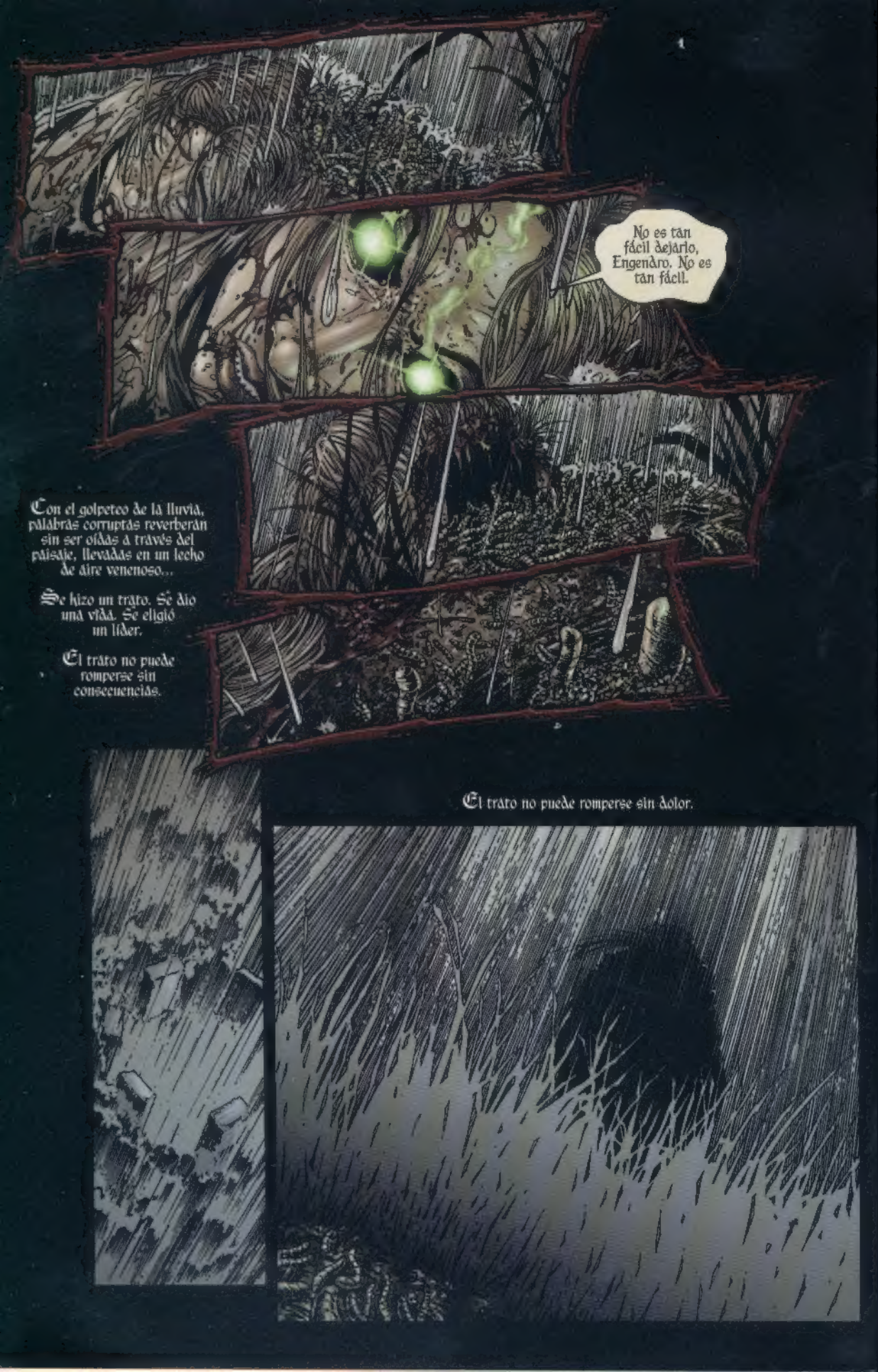
Por primera vez desde su muerte original, cree que controla su destino.



Durante este único instante de su cruel viaje, el Engendro es un hombre nuevo con un futuro tan amplio y abierto como la misma tierra.

Pero...

De la vida a la muerte a la vida de nuevo, lo que te aguarda es imposible de adivinar cuando eres un peón en una guerra de los dioses, demonios y diablos y espíritus celestiales.


No es tan fácil dejarlo, Engenàro. No es tan fácil.
Con el golpeteo de la lluvia, palábras corruptas reverberán sin ser oídas a través del paisaje, llevadas en un lecho de aire venenoso...
Se hizo un trato. Se dio una vida. Se eligió un líder.
El trato no puede romperse sin consecuencias.
El trato no puede romperse sin dolor.

A media noche y media de distancia a pie, el sacerdote llamado Gareth Illan lleva el Necroplasma cautivo al más profundo Bosque Negro.

Quiero, mal. No habrá huida para ti.

Si la luz no atrae problemas, sin duda lo hará tu incesante movimiento.

Su destino, todavía a una semana de marcha, lejos de los clanes belicosos del norte y el sur, y todavía más lejos de sus camaradas Druidas del oeste, donde pueda esconder el mal de los ojos y manos de una nueva especie de enemigo.

Se ha convertido en un objetivo en una tierra ya inestable, impredecible y peligrosa.

Es consciente de que ha trazado su línea en la arena. Con sus actos, se ha separado de la secta de la fe Druida, y ha hecho su presencia conocida para los nuevos dioses que no se detendrán ante nada para tomar lo que le ha quitado al Engendro.

...y dicen que el gobernante de Khyll destrozó a todos menos a un puñado de los aldeanos.
Sí, pero, ¿qué clase de hombre podría matar a tantos en tan poco tiempo? Yo os digo que ese hombre es un monstruo escupido del culo del oscuro en persona.
Hablando del diablo.
¡Sí, es lo más repugnante que he visto nunca!
¡Argh! ¿¿Qué clase de hombre haría algo así?!
Abrid bien los ojos. Quien hizo esto podría estar en cualquier sitio. Este bosque es oscuro y peligroso. No os arriesguéis. Matad todo lo que se mueva.
Has dicho las palabras que tenía en la punta de la lengua, Herger.

Los ojos del mal son ciegos. El bosque me abraza como yo he abrazado el bosque. Los ojos de mis enemigos son ciegos a ambos
. me dice "dime que me quieres". y .e digo "¡te quiero!" pero un idiota vería que le estaba mintiendo
¿Y qué contestó ella?
Me dio una bofetada y una patada en las pelotas. Y se acabó. Ahora es mi esposa y todavía cree que miento cuando digo que .a quiero

En qué momento el Engendro Sendido regresó a Khyll, no lo puede recordar.
Fue después de que hubiera dado el poderoso Círculo de Piedra de los Druidas, pero antes de que el diluvio cesara de repente
Puede que fuera cuando sintió el frío sobre su cuerpo al hundirse profundamente en su carne cuando entendió que no había sentido nada durante muchos años.
Posiblemente fuera cuando comprendió que le dolían los músculos, y que tenía los huesos quejosos.
Puede que fuera el momento en que comprendió el efecto más profundo de la extirpación del Necroplasma...
...el momento en que comprendió cuánto hacía que no sentía su propia fragilidad.

Los dolores y penalidades le recordaron a la gente que había dejado atrás tras la matanza.
Regresar a la aldea y salvar lo que pueda de su pueblo y de la humanidad que prestaban a su espíritu.
Lo único que tiene que hacer ahora.

Yo me pensaría dos veces mis palabras y mis actos. Sólo porque es un día nuevo os permitiré daros la vuelta y marcharos. Fingiré que no he oído vuestras palabras
La bestia nos está dando un ultimatum. Está claro que la matanza que ha provocado ha afectado su capacidad de contar. Somos más bestia. Yo, en tu lugar, daría la vuelta y huiría.

Bueno, hoy los aloses nos han sonreído. Alvino que está debe de ser la bestia que asesinó a la gente de Rhyll y que no dejó nada para que lo saqueáramos.
No me parece gran cosa.
Sí, vamos a por él.
Os he advertido.
El advertido has sido tú.

¡Recordaré vuestra advertencia cuando pisotee esos cuerpos marchitos!
¡Yaagh!
Al principio es suave, luego intensa, como si la realidad de la situación se manifestara.
¡Aaagh!
Es dolor lo que siento el Engendro.
¡¿Qué truco es éste, villano?! ¿Qué hechicería posees? ¡Siento tu menor toque!
Enfurecidos, sus nerviosas reacciones chillan como nunca lo han hecho.
¡No necesito trucos para derribar a una bestia cobarde como tú!
¡Ahhhhrrrgh!
Soy débil
Esto no puede ser la libertad.

¡Dices estupideces, bestia!
¡Arrah! ¡Nooooooo!
No...
¿Qué dices ahora?
No se nos vence tan fácilmente como a las mujeres y los niños, ¿eh?
N-no. no entendéis..
Así no.

Basta. Que las criaturas del bosque lo rematen.
No vale para comida. Déjame que le aplaste el cráneo.
No. Déjale. Sospecho que la vida es peor castigo que la muerte para él.
Así no...
Pero ni siquiera la muerte pudo frenar la voluntad de Covenant, que se levantó de entre los muertos con la mano de la oscuridad sobre su hombro

Ahora ha completado el círculo.
Sin poderes. Su humanidad nadando
en un círculo de sangre y saliva.
Y ahora vienen.
Arrastrándose a través del barro, endemoniados mensajeros del mal
y la oscuridad, vienen a invadir el cuerpo derrotado del huerfano.
Aquí vendrán a
inspectar lo que
es suyo.

¡¡¡Fuera!!!
¡No dejaré que vos,vàis a tomàrme!

¡¡¡Noooooooo!!!

Debertámos volver y acabar con él.
No. nunca. No quiero volver a ver a esa cosa.
Qué sufrimiento. Yo ruego por ti, Engendro. Para que encuentres el lugar que buscas en el mundo.
Es él.

El gobernante que sabían que era más que humano, pero a pesar de todo amado, se volvió contra ellos y asesinó a hombres, mujeres y niños por igual.
Nadie recuerda las muertes, pero ningún otro ser pudo haberlo hecho.
A lo largo de los días, los muertos han sido enterrados, a veces de tres en una tumba. Las cabañas se han reconstruido y la comida replantado.
El sencillo pueblo de Rhyll está haciendo lo que puede para reiniciar la vida que les habían arrebatado.
Pero como todas las pesadillas...
Sabía que volverías.

Ésta también vuelve.
A... ayu... ayuda...
Continuará...

SPAWN

THE DARK LETTERS

CELS PIÑOL

Noticia relacionada con muñecos, y respuesta genérica a los lectores que nos pedían información acerca de nuevos lanzamientos de **McFarlane Toys** relacionados con ***SDA:*** acaba de aparecer la **Spawn Series** número 22, titulada **Dark Ages, The Viking Age.** Consta de 7 nuevas figuras, incluida una **Valkerie** que quita el hipo más rápido que una pócima druida. Cascos tremendos, espadones, armas medievales, armaduras y monturas reforzadas en plan bichejo de *El pacto de los lobos*. Impresionante.

AUGUST MOLTÓ "GORIMUS THE FANPYRE" (Barcelona), enlazamos la intro de la sección con tu carta. He estado estudiando la descripción de la figura de **Spawn** que me envías por e-mail *("cara de calavera con ojos verdes, capa, mandoble, hombreras con pinchos y expresión de querer asustar a toda la* **Army of Darkness** *en pleno"*, y creo poder dirigirte a la tanda de lanzamientos de **Spawn Classic Series** número 17. La figura se llamaba **Medieval Spawn,** y apareció junto a **The Clown, Spawn V** y **Tiffany The Angel.**
Ya que te interesas por el proceso de creación de dichas figuras, pásate por la página: http://www.spawn.com/toyfair2000/news/series18/series18.html donde encontrarás bocetos, diseños, proceso de preproducción y muestra de prototipos. Verás que las figuras han sido diseñadas con detalle desde su misma concepción.
Tema cinéfilo: nada se sabe todavía del proyecto que los **Hermanos Wachowski** querían llevar a cabo con **John Milius,** la nueva secuela de ***Conan el Bárbaro.*** Además de problemas para ponerse de acuerdo, los creadores de *The Matrix* (ejem, con perdón de **Grant Morrison,** je, je) deben andar muy ocupados con el lanzamiento de *The Matrix Reloaded* y *The Matrix Revolutions*. Tu idea de convertir la franquicia de ***Conan*** en una serie de televisión del tipo *Xena* o *Hércules* no suena mal, pero los fans de **Howard** pedirán, seguro, una rigurosidad hybórea absoluta.

ANTONIO GALVÁN (Calzadilla de los Barros, Badajoz, angalvan@teleline.es), nos cuenta sus penurias para conseguir su ración mensual de cómics. No me cansaré de repetirlo: en www.planetacomic.com, al mando del corsario **Daniel Navarro,** sirven rápido y bien los pedidos telefónicos y vía internet. Para facilitar la adquisición tanto de ***Spawn: The Dark Ages*** como de esas otras colecciones que sigues, anotamos aquí tu petición de que **Planeta DeAgostini Cómics** cree un servicio de suscripción.
Traca de preguntas: 1-la última vez que hablé con **Carlos Pacheco** acerca de su proyecto en **Cliffhanger,** me comentó que estaban finalizando asuntos contractuales; toca esperar. 2-***Out There*** ya está en quioscos y librerías desde el mes de mayo; ***Midnight Nation*** desde un poco antes; 3-sí, puedes enviar dibujos por diskette, pero pásale antes el antivirus por si acaso, y recuerda incluir los dibujos a una resolución un poco alta, 250 a 300 puntos (a 72 y en JPEG no podrán ser reproducidos). 4-sí, había un proyecto para publicar ***Fan Letal / Fan con Nata*** en colecciones de **Image,** pero de momento seguirán en las series mutantes. 5-aunque se han dado muchas pistas por internet, no estoy autorizado por el alto mando a desclasificar archivos acerca de la identidad de **Loki** y **Átomos.** Como decía cierta esplendorosa señorita de color en aquel programa de confianzas ciegas, *"todo lo que has leído por ahí acerca del tema puede ser verdad, o puede que no"*.
Y por último, cuando leas este texto, faltará poco para que conozcas el Plan Editorial **Spawn / McFarlane 2003.** Paciencia.

Nada más, nos vemos el próximo mes. May the pichurrina be with you y tal...

The Dark Letters
Wecid Comics
Arabau 185
08021-Barcelona

darkages@dreamers.com

Servicio de Venta por Correo: El Catálogo S.L.
Apdo. de Correos 24.341.
08080 Barcelona.
Tel. 93 450 07 68.
www.planetacomic.com/Planeta

¿te gustan los cómics?